

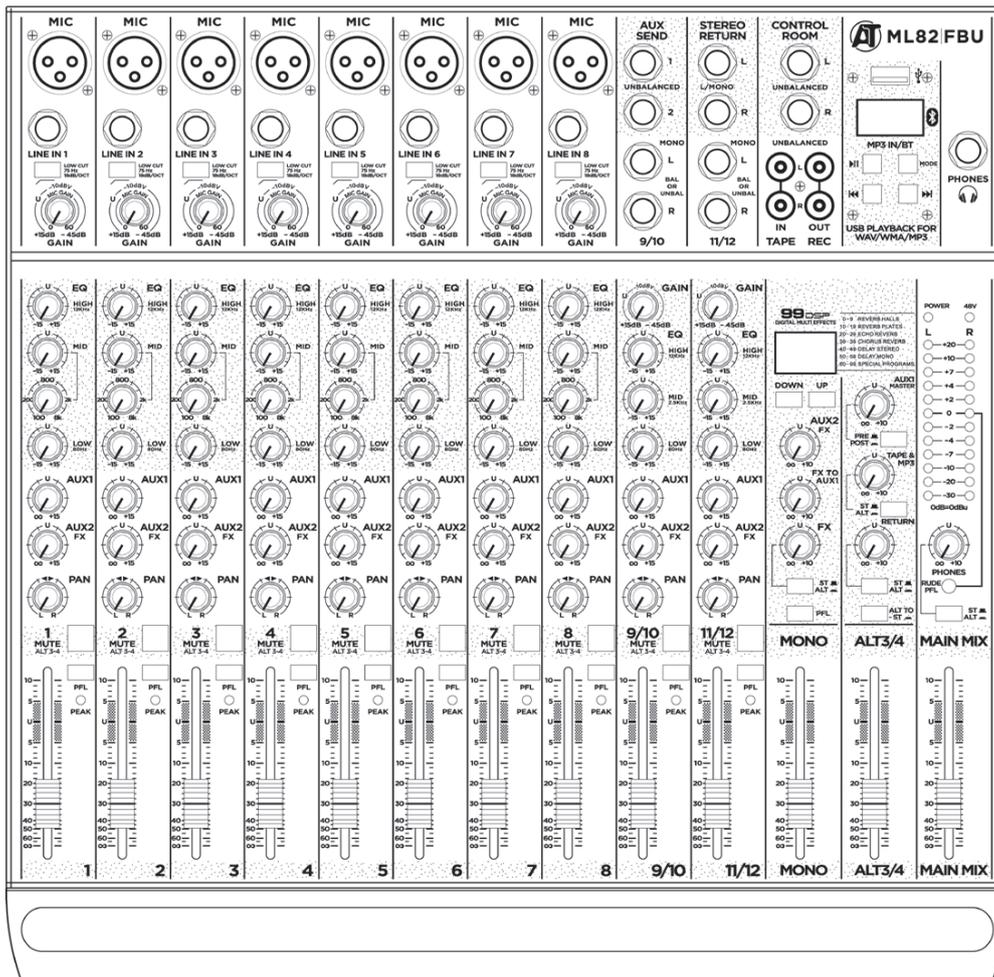


Stream

S E R I E

ML82|FBU

MIXER COMPATTO PROFESSIONALE



MANUALE D'UTILIZZO

LEGGERE CON ATTENZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO
CONSERVARE PER ESIGENZE FUTURE

Indice

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA | 5 | DESCRIZIONE DEI CONTROLLI DI CANALE | 13 |
| LEGGI QUESTA PAGINA! | 7 | “U”, OVVERO GUADAGNO UNITARIO | 13 |
| PROCEDURA DI REGOLAZIONE DEI LIVELLI | 7 | 21. MUTE/ALT 3-4 | 13 |
| ALTRE INDICAZIONI UTILI | 7 | 22. FADER DI CANALE | 13 |
| MISSAGGIO IMMEDIATO | 7 | 23. PAN | 14 |
| DESCRIZIONE DELLA PATCHBAY | 10 | 24. EQUALIZZATORE A 3 BANDE | 14 |
| 1. INGRESSI MICROFONICI | 10 | 25. EQUALIZZATORE A 3 BANDE (CANALI STEREO) | 14 |
| ALIMENTAZIONE PHANTOM | 10 | 26. AUX1 E AUX2 EFF | 14 |
| 2. INGRESSI LINEA | 11 | 27. PEAK - INDICATORE DI PICCO | 14 |
| 3. LOW CUT | 11 | 28. COMMUTATORE PFL (PRE FADER LISTEN) | 14 |
| 4. GAIN | 11 | DESCRIZIONE DELLA SEZIONE USCITE | 15 |
| 5. USCITE AUX SEND 1 & 2 | 11 | 29. RUDE PFL | 15 |
| 6. INGRESSI LINEA STEREO (CANALI 9-10 E 11-12) | 11 | 30. MAIN MIXER FADER | 15 |
| 7. RITORNO STEREO | 11 | 31. ALT 3/4 FADER | 15 |
| 8. TAPE INPUT | 11 | 32. FADER MONO | 15 |
| 9. TAPE OUTPUT/REC | 11 | 33. CONTROLLO LIVELLO STEREO RETURN | 15 |
| 10. CONTROL ROOM | 11 | 34. CONTROLLO DI LIVELLO TAPE | 16 |
| 11. CUFFIE | 12 | 35. AUX MASTER SEND | 16 |
| 12. USB | 12 | 36. AUX2 EFF SEND | 16 |
| 13. INTERRUTTORE PHANTOM | 12 | 37. LED DI ACCENSIONE | 16 |
| 14. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE | 12 | 38. LED 48V | 16 |
| 15. CONNESSIONE DI ALIMENTAZIONE | 12 | 39. INDICATORE DEL LIVELLO DELLE USCITE | 16 |
| 16. USCITE MAIN | 13 | 40. CONTROL ROOM O CUFFIE | 16 |
| 17. USCITE MAIN 1/4” | 13 | EFFETTI DIGITALI | 17 |
| 18. USCITE ALT 3-4 | 13 | 41. EFFECT | 17 |
| 19. USCITA MONO | 13 | 42. EFF TO AUX1 | 17 |
| 20. INSERT DI CANALE | 13 | 43. DISPLAY | 17 |
| | | SPECIFICHE TECNICHE | 18 |

Istruzioni importanti per la Sicurezza

1. Leggere le seguenti istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione agli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua.
6. Pulire soltanto con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture per la ventilazione. Installa il prodotto conformemente a quanto indicato nelle istruzioni del produttore.
8. Non posizionare l'apparato vicino a fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non eliminare il contatto di messa a terra della spina della corrente. La connessione a terra è presente per la tua sicurezza. Se la spina non si adatta alla presa elettrica a tua disposizione consulta un elettricista.
10. Non calpestare e non danneggiare il cavo di alimentazione nella spina e nell'uscita dall'apparato.
11. Usare soltanto accessori e parti consigliate dal produttore.
12. Utilizzare il prodotto solo con un carrello, un treppiedi, un supporto o un tavolino specificato dal costruttore o venduto con l'apparato. Quando viene usato un carrello fare attenzione a quando lo sposti per evitare ribaltamenti.
13. Scollegare l'apparato in caso di temporali o lunghi periodi di inutilizzo.
14. Per ogni tipo di manutenzione e assistenza rivolgersi sempre a personale qualificato. L'assistenza è necessaria per qualsiasi tipo di danno, come ad esempio il danneggiamento del cavo di alimentazione, se del liquido o degli oggetti sono entrati all'interno del mixer, se l'apparato è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona correttamente o se è caduto.
15. L'apparato non va usato vicino all'acqua (vasche da bagno, lavabi, piscine ecc.) ne vanno appoggiati sul mixer oggetti contenenti liquidi (vasi o bicchieri).
16. Questo apparato è stato progettato in Classe I, pertanto deve essere collegato a prese elettriche dotate di connessione a terra.
17. Questo apparato è stato dotato di un interruttore su tutti i poli dell'alimentazione principale CA. Questo interruttore è posizionato sul pannello posteriore e dovrebbe rimanere immediatamente accessibile all'utente.
18. Questo apparato non supera i limiti di Classe A/ Classe B (dove applicabili) per le emissioni di rumore radio da apparati digitali come stabilito nei regolamenti delle interferenze radio del Dipartimento Canadese delle Comunicazioni.
19. L'esposizione a livelli di rumore molto alti può causare la perdita permanente dell'udito. Gli individui hanno una suscettibilità molto variabile alla perdita di udito dovuta al rumore, ma in pratica tutti perderanno parte dell'udito se esposti a un rumore sufficientemente intenso per un periodo di tempo.

ATTENZIONE: Al fine di ridurre il rischio di fulminazione, non aprire il mixer e non sostituire le parti interne. In caso di malfunzionamento rivolgersi a personale qualificato.



AVVERTIMENTO: Al fine di ridurre il rischio di fulminazione, evitare l'esposizione del mixer alla pioggia e/o all'umidità.



Simbolo usato per indicare che nell'apparato ci sono dei terminali pericolosi per la vita delle persone, anche durante le normali condizioni di funzionamento, che possono costituire rischi di fulminazione e morte.



Simbolo usato nel manuale di assistenza per indicare che, per motivi di sicurezza, un componente potrà essere sostituito solo con il componente specificato nella documentazione.

AC IN POWER PHANTOM ON OFF

Audio Tools **ML82|FBU** MIXER PROFESSIONALE CON EFFETTI/BLUETOOTH/USB

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. REPLACE WITH THE SAME TYPE FUSE AND RATING. DO NOT DISCONNECT SUPPLY CORD BEFORE CHANGING FUSE.

WARNING: DO NOT TOUCH THE REAR OF THIS UNIT WHILE IT IS ON. DO NOT COVER THE EQUIPMENT WITH PAPEL OR MATERIALS THAT DO NOT ALLOW AIR TO CIRCULATE. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE WALL BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE. ATTENTION: UTILISER UN FUSIBLE DE REMPLACEMENT DE MÊME TYPE. DÉBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.

SERIAL No: DATE CODE:

100-240V 50/60Hz FUSE 1.6A

MAIN RIGHT BALANCED MAIN LEFT BALANCED MAIN OUT BAL/UNBAL ALT OUT BALANCED MONO OUT BAL/UNBAL CHANNEL IN PRE-FADER / PRE EQ TIP SEND / RING RETURN

Audio Tools **ML82|FBU**

MIC LINE IN 1 LINE IN 2 LINE IN 3 LINE IN 4 LINE IN 5 LINE IN 6 LINE IN 7 LINE IN 8

AUX SEND 1 2 MONO L BAL OR UNBAL R

STEREO RETURN L/MONO R

CONTROL ROOM UNBALANCED MONO L UNBALANCED R IN OUT TAPE REC

MP3 IN/BT PHONES USB PLAYBACK FOR WAV/WMA/MP3

LOW CUT 75dB/OCT -10dB U MIC GAIN +15dB -45dB GAIN

EQ HIGH 12kHz MID 800Hz LOW 80Hz AUX1 AUX2 FX PAN 1 2 3 4 5 6 7 8 9/10 11/12 MONO ALT3/4 MAIN MIX

99 DSP DIGITAL MULTI EFFECTS 3-9 REVERB HALLS 10-16 REVERB PLATES 20-26 ECHO REVERB 38-46 CHORUS REVERB 48-56 DELAY STEREO 60-68 DELAY MONO 80-96 SPECIAL PROGRAMS

DOWN UP AUX2 PRE POST FX TO AUX1 ST ALT RETURN ST ALT RUDGE PFL ALT TO ST ST

POWER 48V L R +20 +10 +7 +4 +2 0 -2 -4 -7 -10 -20 -30 0dB=0dBu PHONES

10 5 5 20 30 40 50 60 60 PFL PEAK

Leggi questa pagina!

Immaginiamo che tu abbia una voglia matta di utilizzare il tuo nuovo mixer o che forse sei tra coloro che non leggono mai i manuali. Quello che però ti chiediamo è che tu legga questa pagina ORA, poi il resto lo potrai leggere in seguito. Sarai contento di averlo fatto.

Procedura di regolazione dei livelli

Messaggio agli esperti: NON regolare i livelli seguendo il vecchio trucco "Ruota il trimmer fino a quando non si accende la luce del clipping e poi diminuisci di un pelo". Quando il led del clipping si accende, siete veramente arrivati al clipping.

La seguente procedura funziona e ti permetterà di ottenere un basso rumore e un alto headroom. Continua a leggere, per favore.

Non è necessario ascoltare ciò che stai facendo per regolare livelli ottimali. Ma se preferisci: collega le tue cuffie all'uscita dedicata e posiziona il volume a un quarto.

I seguenti passaggi vanno fatti un canale alla volta:

1. Posiziona a zero il GAIN, l'AUX e il fader
2. Accertati che i commutatori ALT, MONO e L/R su tutti i canali siano de-selezionati
3. Posiziona le manopole dell'EQ al valore centrale
4. Collega la sorgente del segnale all'ingresso MIC o LINEA.
5. Attiva il pulsante PFL.
6. Invia un segnale al canale, a un livello normale.
7. Regola il controllo di guadagno (GAIN) in modo tale che il livello dell'indicatore a LED posto sulla sinistra del fader sia attorno allo "0". (Solo il meter sinistro è attivo in questa procedura).
8. Se vuoi equalizzare il segnale puoi farlo ora e poi ritorna al punto precedente.
9. Disattiva per questo canale il pulsante PFL.
10. Ripeti la procedura per ogni canale.

Altre indicazioni utili

Al fine di ottenere le migliori prestazioni sonore sarebbe bene che il fader del canale e il fader MAIN MIX siano posizionati in prossimità dell'indicatore "U".

Ricordarsi di abbassare completamente il livello del MAIN MIX, del CONTROL ROOM e delle CUFFIE prima di effettuare qualsiasi connessione al mixer o prima di inserire l'alimentazione phantom.

Quando devi spegnere il tuo impianto, spegni come prima cosa gli amplificatori. Quando lo devi accendere, accendi per ultimo gli amplificatori.

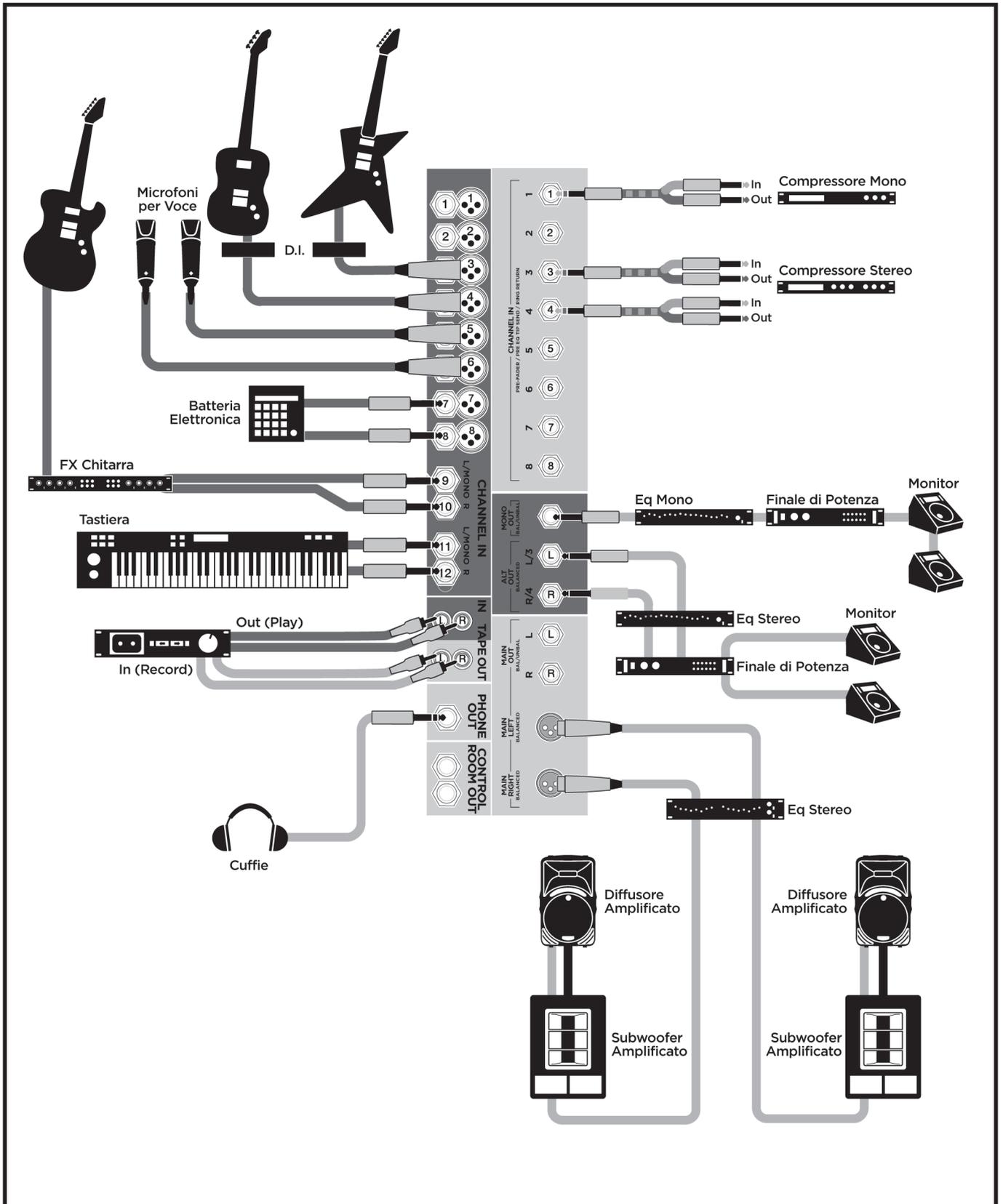
Conserva l'imballo perché potrebbe servirti.

Missaggio immediato

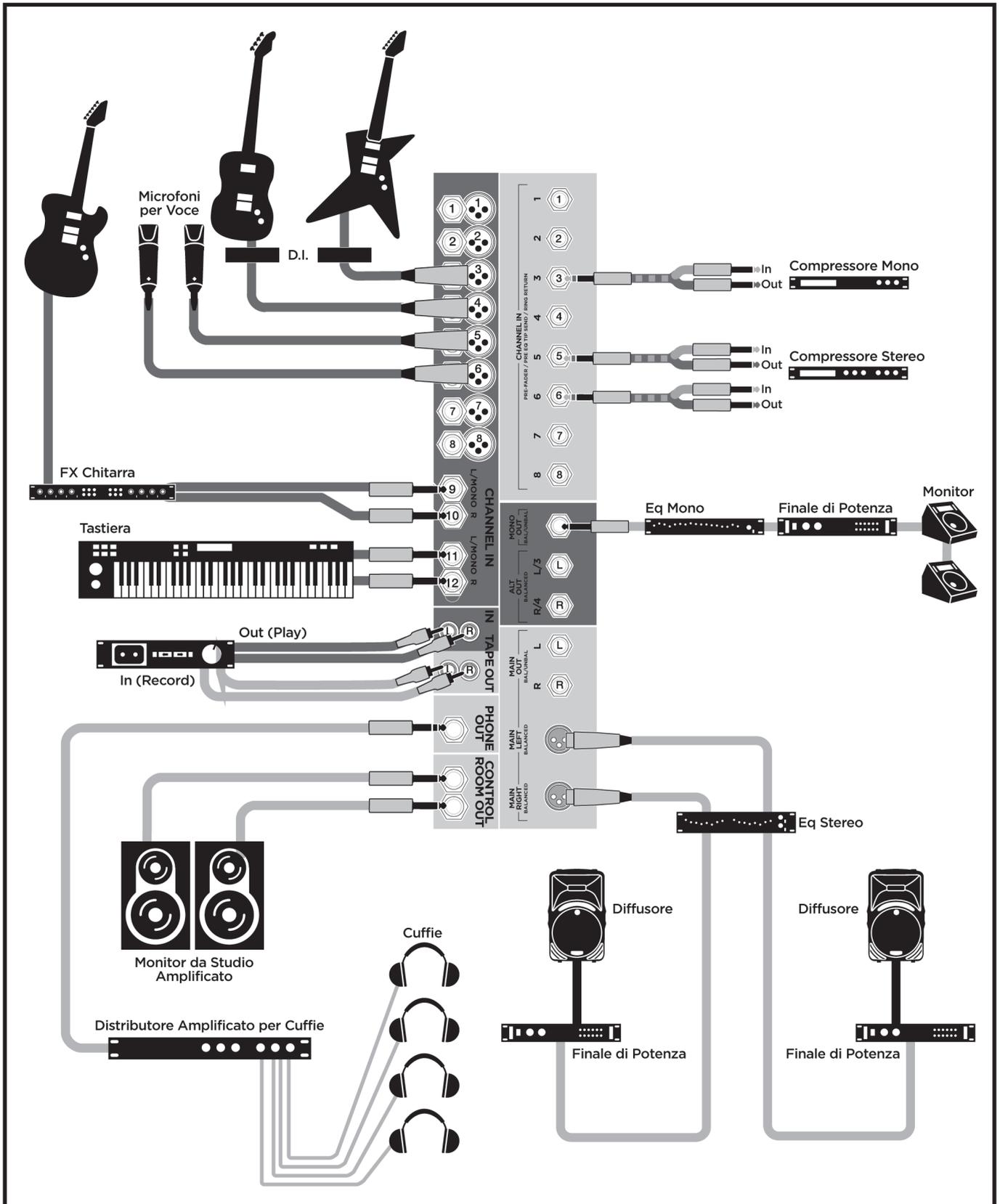
Di seguito, alcuni passaggi per un corretto uso del mixer nel caso si usi un microfono e una tastiera:

1. Collega il microfono all'ingresso MIC del canale 1.
2. Esegui la procedura di regolazione del livello.
3. Collega il cavo dall'uscita MAIN OUT all'amplificatore.
4. Collega i diffusori all'amplificatore e accendili.
5. Posiziona il fader del canale 1 in corrispondenza del segno "U".
6. Attiva il pulsante L/R del canale 1.
7. Posiziona il cursore MAIN MIX a un quarto della corsa.
8. Canta nel microfono.
9. Collega la tastiera ai canali 3 e 4.
10. Posiziona il controllo del PAN completamente a sinistra per il canale 3 e completamente a destra per il canale 4.
11. Posiziona il fader dei due canali in corrispondenza del segno "U".
12. Esegui la procedura di regolazione del livello.
13. Attiva il pulsante L/R di questi canali.
14. Suona la tastiera e canta.

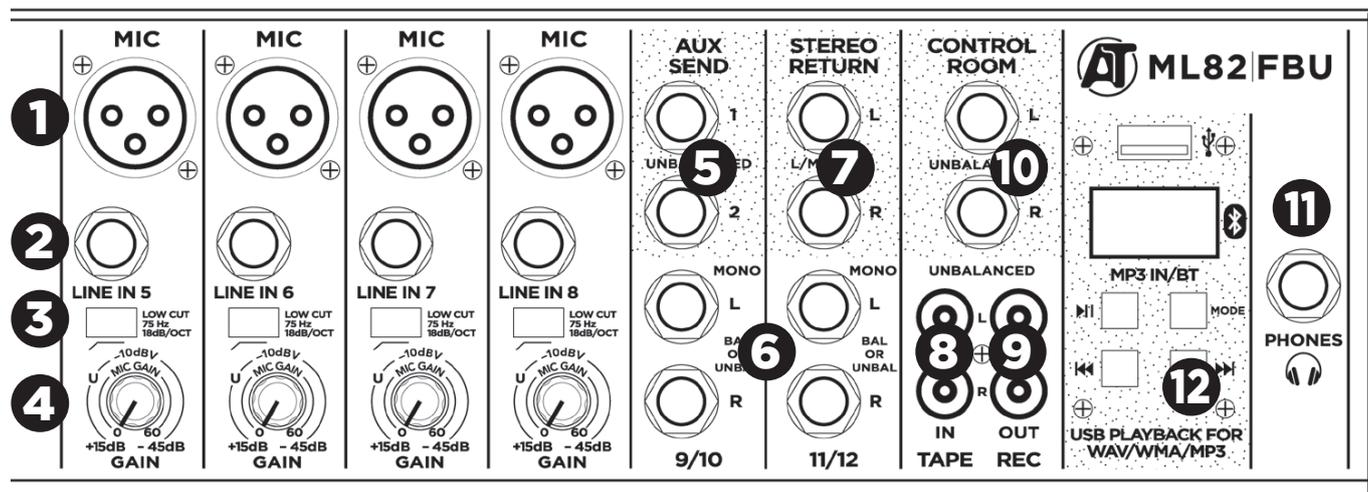
Sistema Live Stereo



Sistema per la Registrazione



Descrizione della Patchbay



A costo di sembrare scontati, precisiamo che questo è il pannello in cui dovrai collegare: microfoni, strumenti con segnale a livello linea ed effetti, ed i cavi per la destinazione finale del tuo suono a: un registratore, un sistema PA, ecc. Molte delle caratteristiche descritte in questa sezione sono presenti sul pannello superiore del mixer, ma alcune sono nel pannello posto sul retro.

Puoi inoltre fare riferimento alla descrizione della strip di canale presente a pag. 13 per conoscere i dettagli del percorso del segnale che entra negli ingressi XLR e LINEA.

1. INGRESSI MICROFONICI

In questo mixer utilizziamo ingressi microfonici bilanciati con alimentazione phantom, come nelle console dei grandi studi; lo abbiamo fatto esattamente per gli stessi motivi: sono circuiti eccellenti e meno soggetti al ronzio e al rumore di fondo. Puoi collegarci ogni tipo di microfono che abbia un connettore XLR standard maschio. Accertati ogni volta di eseguire la procedura per la regolazione del livello. Se realizzi da solo i tuoi cavi, segui queste indicazioni per i connettori:

Pin 1 = terra o schermatura

Pin 2 = positivo (+ o caldo)

Pin 3 = negativo (- o freddo)

Microfoni professionali a nastro, dinamici e condensatori avranno un suono eccellente se collegati

a questo tipo di ingresso. Gli ingressi microfonici accettano generalmente ogni tipo di livello microfonico senza andare in sovraccarico.

Non tutti gli strumenti possono essere collegati direttamente al mixer. La chitarra ad esempio ha bisogno di una Direct Injection Box (DI) per essere collegata all'ingresso MIC del mixer. Le DI box convertono il segnale sbilanciato della chitarra in un segnale bilanciato a livello microfonico adattando livello ed impedenza del segnale. Inoltre, ti permettono di utilizzare per la tua chitarra, cavi lunghi senza problemi di interferenza o perdita di segnale in alta frequenza.

Audiotools ha in catalogo due modelli di DI. Consulta il sito www.sisme.com.

ALIMENTAZIONE PHANTOM

Generalmente i microfoni a condensatore necessitano di alimentazione phantom, il mixer invia all'elettronica del microfono, tramite lo stesso cavo del segnale, una bassa corrente con tensione CC.

L'alimentazione phantom è controllata per tutti i canali tramite l'interruttore posto nel pannello sul retro. Alcuni microfoni semi-professionali hanno delle batterie al loro interno che ottengono lo stesso risultato. Il termine "phantom" deriva dalla particolarità di non essere "vista" dai microfoni dinamici che non necessitano di un'alimentazione esterna e non ne sono influenzati.

Non collegare mai microfoni con segnale sbilanciato, strumenti, microfoni a nastro o apparecchiature elettroniche nell'ingresso MIC quando l'alimentazione phantom è accesa a meno che tu sia consapevole della non pericolosità.

2. INGRESSI LINEA

Questi ingressi JACK 1/4" condividono il circuito (ma non l'alimentazione phantom) con i preamplificatori microfonicici. Puoi utilizzare questi ingressi generalmente per ogni tipo di segnale da quelli più bassi degli strumenti (-50 dB) fino ai livelli da -10 dBV a +4 dBu, poiché il potenziometro del GAIN offre 45 dB di guadagno. Si noti che i canali LINEA 1-8 sono attenuati di 15 dB.

Quando utilizzi un nuovo ingresso accertati sempre di aver effettuato la procedura di regolazione del livello.

3. LOW CUT

Ogni pulsante LOW CUT, o filtro passa alti, taglia le frequenze sotto ai 75 Hz con una pendenza di 18 dB per ottava.

Consigliamo di utilizzare questo filtro per ogni applicazione microfonica ad esclusione di quando si riprende una grancassa, un basso o suoni di bassa frequenza generati da un synth.

Del resto, non ci sono molti suoni da ascoltare, a quelle frequenze, pertanto azionare questo filtro ti permette di avere un risultato sonoro più preciso e piacevole.

Ma non solo, perché il LOW CUT ti aiuta a ridurre la possibilità di feedback in situazioni dal vivo e a risparmiare la potenza dell'amplificatore.

4. GAIN

Questo controllo non sta nella patchbay ma è il primo potenziometro che trovi nella sezione dei controlli di canale. Ogni volta che colleghi un segnale all'ingresso MIC o LINEA è necessario regolare al meglio il livello tramite questa manopola. Il GAIN aggiusta la sensibilità degli ingressi MIC e LINEA permettendo di ottenere un livello ottimale da gestire. Se si utilizza l'ingresso MIC con connettore XLR, tenendo il GAIN a zero, si ha un guadagno di 0 dB che può essere aumentato fino a 60 dB. Invece, tramite l'ingresso LINEA con connettore JACK, si ha un'attenuazione di 15 dB quando la manopola è a zero e 45 dB di guadagno posizionandola al massimo, con un guadagno unitario (U) se messa ad ore 10.

Questi 15dB di attenuazione possono essere molto utili quando si collega un segnale molto elevato, o si vuole aggiungere molta EQ, od entrambi. Senza questo "pad virtuale" nel caso di segnale elevato si avrebbe clipping sul canale.

5. USCITE AUX SEND 1 & 2

Solitamente queste uscite con jack 1/4" vanno collegate agli effetti esterni o all'ingresso degli amplificatori per i monitor da palco.

6. INGRESSI LINEA STEREO (canali 9-10 e 11-12)

Questi ingressi completamente bilanciati sono progettati per segnali sia stereo che mono, sia bilanciati che sbilanciati, da -10 dBV a +4 dBu. Possono essere utilizzati per qualsiasi strumento professionale o semi-professionale, effetti o player.

In modo audio "Stereo" i canali dispari normalmente ricevono il canale sinistro. Quando si collega un canale mono (un solo cavo) va sempre collegato all'ingresso L (MONO) e non va collegato niente all'ingresso R (STEREO), in questo modo il segnale apparirà su entrambi i canali al centro dell'immagine stereo.

7. RITORNO STEREO

Qui puoi collegare le uscite dei tuoi effetti esterni (o altre sorgenti audio). Questi ingressi bilanciati sono simili agli ingressi LINEA ma senza i controlli EQ, Aux Send, Pan, Mute e Solo). I circuiti interni gestiscono segnali stereo e/o mono, bilanciati e/o sbilanciati, anche di strumenti con livelli -10 dBV o +4 dBu.

Possono essere utilizzati per qualsiasi effetto esterno professionale o semi-professionale disponibile sul mercato. I segnali che entrano da questi connettori possono essere regolati tramite la manopola STEREO RETURNS prima di arrivare al main mix bus.

8. TAPE INPUT

Questi ingressi RCA sono progettati per lavorare con registratori professionali o semi-professionali. Per compensare il loro segnale tipicamente basso, viene applicata un'amplificazione di 6 dB.

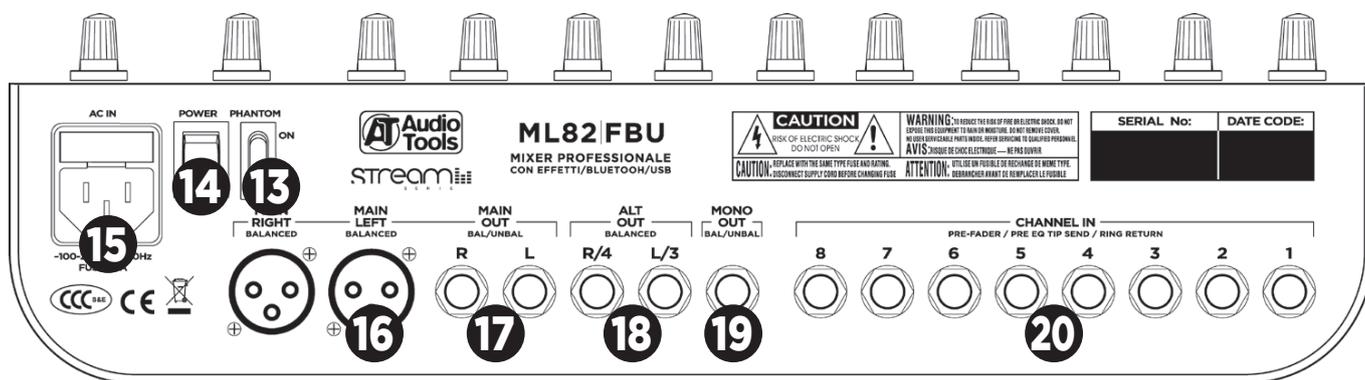
Collega a questi ingressi le uscite del tuo registratore utilizzando dei cavi hi-fi di qualità.

9. TAPE OUTPUT/REC

Queste uscite sbilanciate con connettori RCA acquisiscono direttamente il segnale dall'uscita main mix per permettere una registrazione in simultanea all'amplificazione. Collega qui gli ingressi del tuo registratore.

10. CONTROL ROOM

Queste uscite sono previste per farti ascoltare qualcosa di diverso rispetto al segnale che esce dal main mix. Puoi scegliere se ascoltare il main mix, lo stereo bus ALT 3-4 (vedi MUTE/ALT 3-4), i canali selezionati con il tasto SOLO. Sono uscite con connettore JACK 1/4" che forniscono un segnale a 22 dBu con un carico di 600 ohm, bilanciato o sbilanciato.



11. CUFFIE

Solitamente i fonici inviano il segnale del main mix al pubblico (se si tratta di situazioni live) oppure a un sistema di registrazione. Le selezioni effettuate a monte inviano segnali stereo a control room, cuffie e all'indicatore LED. Se non si attiva nessun pulsante, non ci sarà nessun segnale in queste uscite né indicazioni sulla barra LED.

12. USB

PLAYER/REC/BT

Questa sezione integrata nel mixer è in grado di funzionare come player di file WAV, WMA e MP3, di registratore di file audio e di riproduttori connessi in ingresso al mixer via Bluetooth.

PLAYER

Inserendo una penna USB con dei file audio WAV, WMA e MP3, premere il tasto MODE fino a selezionare il player, appare la scritta LOADING sul display. Premere il tasto **||** per riprodurre il brano o metterlo in pausa. Al termine del brano il player proseguirà con il brano successivo. Usare i tasti **◀** o **▶** per scorrere in avanti o indietro fra i brani.

Il display visualizza il titolo del brano, la durata complessiva ed il tempo di riproduzione del brano. Il livello di riproduzione viene controllato dal potenziometro 5/6 e dal master.

REC

Con questa funzione è possibile registrare un file audio MP3 sulla penna USB inserita nell'apposito connettore del mixer. Per registrare selezionare MODE fino a visualizzare sul display la pagina rec. Premendo il tasto **u||** si inizierà a registrare in stereo qualsiasi segnale presente sull'uscita MAIN MIX. Premendo nuovamente il tasto **u||** si termina la registrazione. Tornando in modo play è possibile riascoltare il brano registrato. Se si registrano più brani verranno creati file diversi e messi in successione.

BLUETOOTH

Usando questa funzione è possibile collegare un dispositivo esterno via BLUETOOTH al canale stereo più a destra del mixer (contrassegnato con l'etichetta

(USB/BT) sotto il numero del canale.

Premere il tasto mode sino a visualizzare sul display l'icona del bluetooth. Associare il dispositivo esterno attivando il bluetooth ed accoppiandolo al dispositivo MQJL-BT. L'icona cambia come da immagine. Mettere in play il dispositivo esterno. Il livello di riproduzione viene controllato dal potenziometro del canale a cui è associato il BT e dal master.

13. INTERRUOTTORE PHANTOM

Questo interruttore aziona l'alimentazione phantom per i microfoni a condensatore. Quando si accende (o si spegne) il circuito impiega qualche momento per fornire l'alimentazione (o per disattivarla). E' una cosa consueta.

14. INTERRUOTTORE D'ACCENSIONE

Premere questo interruttore per accendere il mixer. Il LED posto sulla superficie del mixer si attiverà o lo farà quando accenderai l'interruttore generale se il mixer è collegato ad un impianto generale. Premi questo interruttore per spegnere l'apparecchio quando ritieni che sia necessario dal punto di vista della sicurezza.

15. CONNESSIONE DI ALIMENTAZIONE

Nell'eventualità tu smarrisca il cavo che viene fornito in dotazione al mixer, sappi che questo connettore è predisposto per una presa standard IEC a 3 poli, come quella presente nella maggior parte dei cavi utilizzati per strumenti musicali e computer.

ATTENZIONE: scollegare il connettore della terra può essere pericoloso. Evitare di farlo.

16. USCITE MAIN

Queste uscite a livello linea connettono il main mix con l'esterno. Puoi collegarle agli ingressi bilanciati di un finale di potenza o di diffusori amplificati. Queste uscite a bassa impedenza sono completamente bilanciate e gestiscono segnali a +4 dBu con fino a 28 dB di headroom. Il segnale in uscita è maggiore di 6 dB rispetto alle altre uscite.

17. USCITE MAIN 1/4"

Puoi collegare i tuoi amplificatori direttamente qui anziché utilizzare le USCITE MAIN. Queste uscite bilanciate hanno un segnale di 22 dBu con un carico di 600 ohm, bilanciato o sbilanciato.

18. USCITE ALT 3-4

Il segnale presente in queste uscite è la somma dei canali per i quali è stato premuto il tasto MUTE/ALT 3-4. Queste uscite bilanciate hanno un segnale di 22 dBu con un carico bilanciato o sbilanciato.

19. USCITA MONO

E' un'uscita del segnale generale non in modalità L/R ma in mono, normalmente per collegare gli amplificatori per i subwoofer.

20. INSERT DI CANALE

Questi connettori JACK sono presenti sul pannello posteriore dove puoi collegare effetti esterni come compressori, equalizzatori, de-esser o filtri. Poiché la maggior parte degli utenti non utilizza molti di questi apparecchi, abbiamo previsto l'insert soltanto per i primi 4 canali.

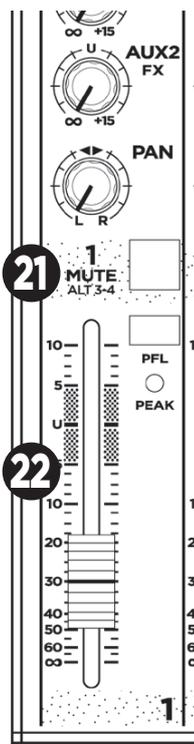
I punti di insert di canale sono dopo i controlli GAIN e LOW CUT, ma prima di EQ e FADER del canale.

Descrizione dei Controlli di Canale

Le dieci barre dei canali sono uguali e funzionano allo stesso modo. L'unica differenza è che le otto a sinistra sono per singoli microfoni o strumenti mono e hanno un guadagno disponibile maggiore, mentre le altre due sono utilizzabili indifferentemente con segnali stereo o mono. (Ogni canale stereo ha due circuiti completi. I controlli sono collegati per preservare il segnale stereo). Cominciamo la descrizione dei controlli dal basso e andiamo verso l'alto.

“U”, ovvero GUADAGNO UNITARIO

Il mixer ha il simbolo “U” in quasi tutti i controlli di livello. La lettera “U” indica “unity gain” ed indica che nel livello del segnale non viene apportata nessuna variazione. Dopo aver regolato l'ingresso a livello linea, puoi posizionare ogni controllo al livello indicato dalla “U” così i tuoi segnali viaggeranno all'interno del mixer ad un livello ottimale. Ricorda che le scale di valore presenti sui controlli sono in decibel (dB) pertanto sei al corrente di quello che fai nel momento in cui decidi di variare il settaggio dei controlli.



21. MUTE/ALT 3-4

Il commutatore MUTE/ALT 3-4 ha due funzioni. Quella di mute del canale (utilizzata durante il missaggio in un show dal vivo o di tracce registrate) e di indirizzamento del canale (per le registrazioni multitraccia ed i live) su un bus stereo extra.

Per utilizzare questo commutatore come MUTE non si deve collegare niente alle uscite ALT 3-4. In questo modo quando premi il pulsante elimini quel canale dal mix. Per usarlo come commutatore ALT 3-4 si deve collegare qualche dispositivo alle uscite ALT 3-4. Come per esempio un registratore multitraccia, un monitor, ecc.

22. FADER DI CANALE

Questo cursore controlla il livello del canale, da chiuso al guadagno unitario, fino ad aggiungere un guadagno di 10 dB. I canali mono hanno un cursore mono, i canali stereo hanno invece un cursore stereo.

23. PAN

Questo potenziometro determina la posizione del segnale del canale mono, dentro l'immagine stereo. Il PAN determina l'assegnazione dei segnali sull'uscita L/R, e su ALT 3-4.

Con la manopola del PAN ruotata completamente a sinistra, il segnale di canale sarà indirizzato al main mix sinistro, ALT 3. Con la manopola del PAN ruotata completamente a destra, il segnale di canale sarà indirizzato al main mix destro, ALT 4. Con la manopola del PAN in qualunque altra posizione intermedia, il segnale sarà distribuito tra left e right. Nei canali stereo il PAN determina il bilanciamento fra il segnale sinistro e quello destro del segnale.

24. EQUALIZZATORE A 3 BANDE

I canali mono hanno un equalizzatore a 3 bande con medi variabili: LOW ha uno shelving a 80 Hz (± 15 dB), il MID peaking varia da 100 Hz a 8 kHz e HI ha uno shelving a 12 kHz (± 15 dB).

Shelving significa che il circuito attenua o amplifica le frequenze sotto (LOW) o sopra (HI) le frequenze specificate. LOW ed HI EQ forniscono.

I medi variabili permettono di selezionare una frequenza ed introdurre un guadagno od un'attenuazione (± 15 dB) attorno a quella frequenza.

25. EQUALIZZATORE A 3 BANDE (CANALI STEREO)

Sono presenti 3 bande di equalizzazione che incidono su frequenze accuratamente selezionate.

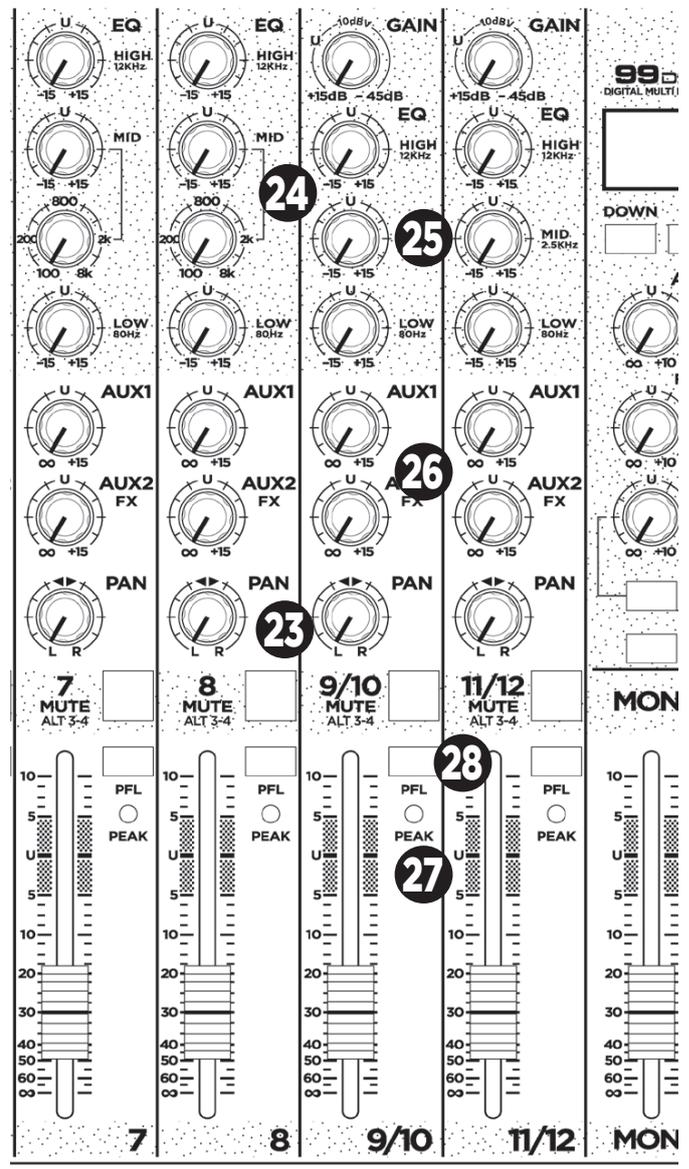
LOW shelving a 80 Hz, MID peaking a 2.5 kHz e HI shelving a 12 kHz.

26. AUX1 e AUX2 EFF

Questi controlli ti permettono di inviare una porzione del segnale di ciascun canale verso un'uscita per processori di effetti o monitor da palco. Il livello del segnale inviato all'AUX è controllato dai potenziometri AUX1 e AUX2 del canale.

27. PEAK - INDICATORE DI PICCO

Vine misurato il livello del segnale dopo essere stato equalizzato, il LED si illumina di rosso quando il segnale arriva ad una soglia di 3dB inferiore al valore di clipping.



28. COMMUTATORE PFL (PRE FADER LISTEN)

Questo commutatore ti permette di ascoltare il segnale prima del fader. Quando l'interruttore è attivo, il LED è acceso. Quando il pulsante è schiacciato, il segnale prima del fader viene inviato all'uscita CUFFIE e al CONTROL ROOM per il suo monitoraggio.

Descrizione della Sezione Uscite

ATTENZIONE: Quando diciamo che l'amplificatore per cuffia è potente, non stiamo scherzando. Potrebbe causare danni permanenti all'udito. Anche livelli intermedi di volume, con particolari cuffie, potrebbero essere dannosi. **FAI MOLTA ATTENZIONE!**

Prima di collegare il cavo delle cuffie metti al minimo il potenziometro e non alzare il volume fino a quando non avrai indossato le cuffie. Poi inizia a ruotarlo lentamente. Perché? "Fonici che «frigono» le loro orecchie si ritrovano con una carriera breve."

29. RUDE PFL

Questo LED lampeggia per segnalarti che il segnale è in PFL.

30. MAIN MIXER FADER

Questo fader controlla il livello dei segnali inviati all'uscita MAIN e TAPE. Tutti i canali e i ritorni stereo, assegnati al main mix, che non sono stati messi in mute o il cui livello non è stato completamente abbassato, saranno presenti nell'uscita MAIN OUT.

31. ALT 3/4 FADER

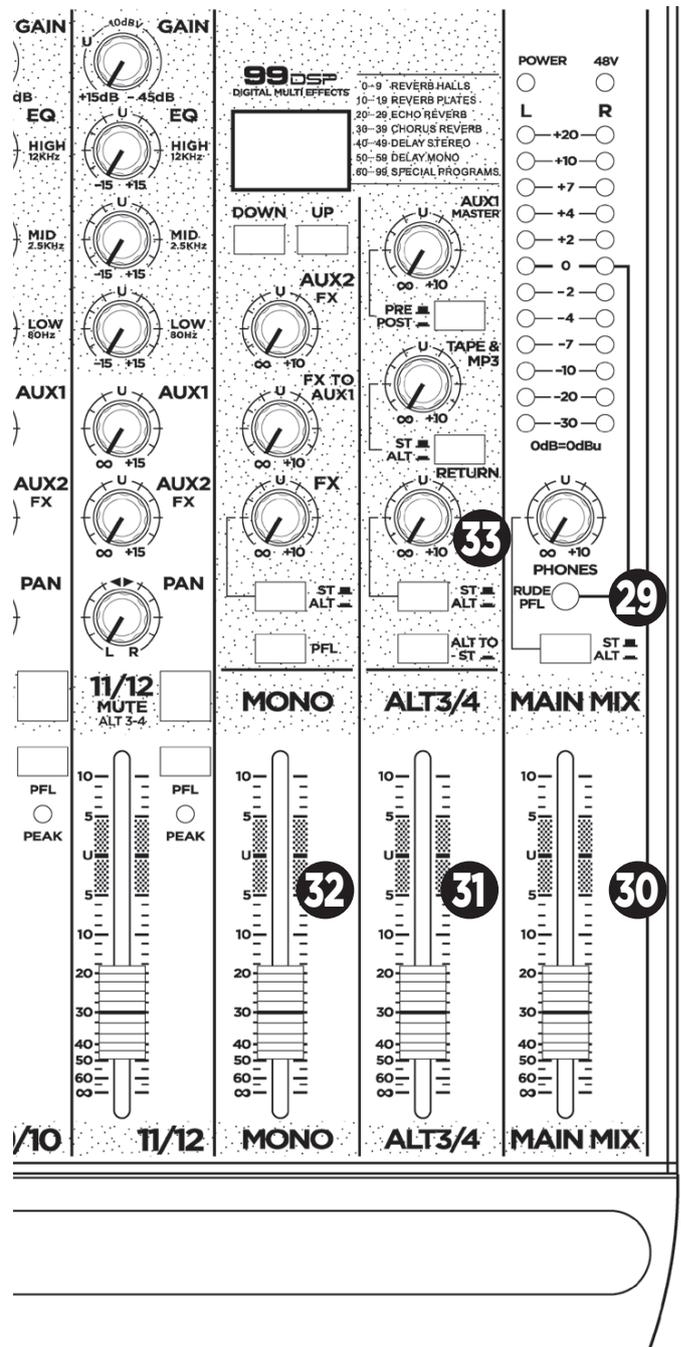
Questo fader controlla i livelli dei segnali inviati alle uscite ALT 3/4. Tutti i canali con il commutatore MUTE/ALT 3-4 premuti, il cui livello non è stato completamente abbassato, saranno presenti nell'uscita ALT 3-4.

32. FADER MONO

Questo fader controlla i livelli dei segnali inviati all'uscita MONO. Tutti i canali che non hanno il commutatore MUTE premuto o il cui livello non è stato completamente abbassato, saranno presenti nell'uscita MONO.

33. CONTROLLO LIVELLO STEREO RETURN

Questo manopola controlla il livello del segnale collegato ai connettori STEREO RETURN (ritorno stereo) che vengono inviati al bus MAIN MIX o ALT in



funzione della posizione del pulsante adiacente. Ha una scala di valori che va da off a +10 dB di guadagno addizionale.

34. CONTROLLO DI LIVELLO TAPE & MP3

Questa manopola controlla il livello dei segnali provenienti dagli ingressi TAPE IN e dal player MP3. Il segnale viene poi inviato all'uscita MAIN OUT o ALT in funzione della posizione del pulsante adiacente. Se ruotato completamente a destra, viene fornito un guadagno aggiuntivo di 10 dB.

35. AUX MASTER SEND

È il controllo generale dei livelli degli AUX SEND prima che siano inviati alle uscite AUX SEND. La scala di valori va da off a +15 dB.

36. AUX2 EFF SEND

E' il controllo per regolare il livello del segnale inviato al processore effetti. Puoi usarlo per abbassare o alzare il volume degli effetti come meglio credi. E' il controllo generale del gruppo AUX2 EFF.

37. LED DI ACCENSIONE

Il LED si illumina quando il mixer è acceso.

38. LED 48V

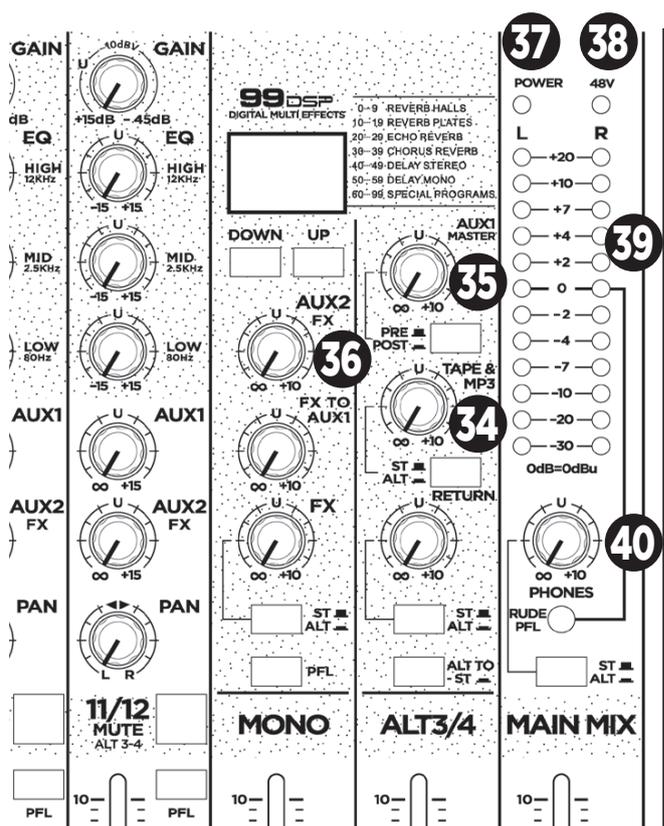
Indica se l'alimentazione phantom è inserita o no. Se i tuoi microfoni dinamici funzionano mentre i condensatori no, probabilmente troverai questo LED spento, devi attivare l'alimentazione phantom. Noterai che nel momento in cui disattivi l'alimentazione phantom il LED non si spegnerà immediatamente; questo fenomeno è normale e sta ad indicare che l'alimentazione phantom impiega un po' di tempo ad arrivare a zero volt. Pertanto se hai spento l'alimentazione phantom per connettere qualcosa agli ingressi MIC, aspetta fino a quando il LED perderà la sua luminosità per effettuare un collegamento sicuro.

39. INDICATORE DEL LIVELLO DELLE USCITE

Questo indicatore di livello mostrerà i livelli delle uscite MAIN o del canale con il PFL attivato.

40. CONTROL ROOM O CUFFIE

Questo controllo regola il livello del segnale stereo che arriva alle cuffie. L'uscita è dotata di JACK stereo e fornisce lo stesso segnale di un amplificatore. La scala di valori va da zero a +10 dB.



Effetti Digitali

41. EFFECT

E' il controllo generale del volume degli effetti, da zero a +10 dB.

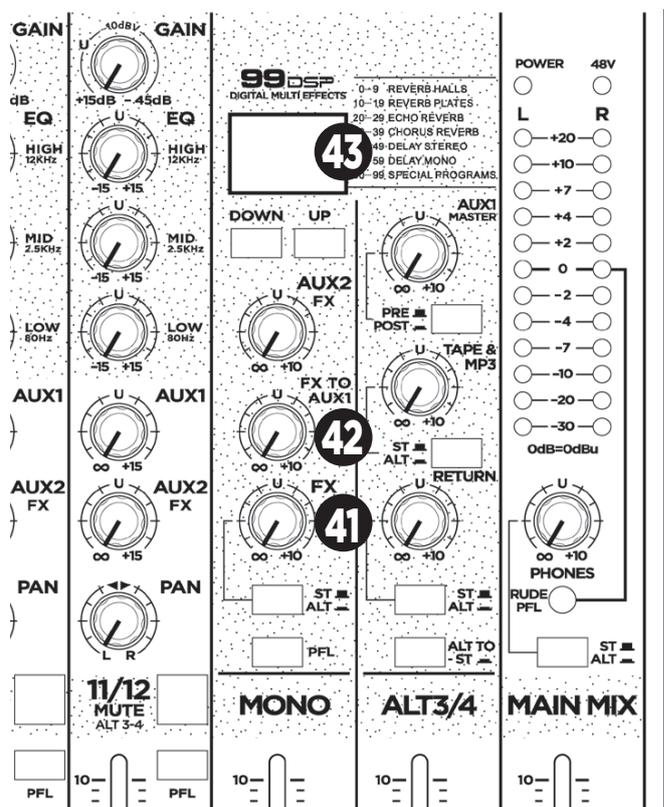
42. EFF TO AUX1

Controlla il livello del segnale che viene da processore effetti e va all'AUX1.

43. DISPLAY

Premendo i pulsanti UP e DOWN si naviga fra i 99 effetti disponibili del processore di effetti a bordo. Gli effetti disponibili sono raggruppati in 7 famiglie come segue:

- 1 - 10 Reverb Halls (riverberi di grandi spazi)
- 11-20 Reverb Plates (riverberi corti e spazi piccoli)
- 21-30 Echo Reverb
(Eco con varie risposte sulle alte frequenze)
- 31-40 Chorus Reverb (ritardi multipli)
- 41-50 Delay stereo
- 51-60 Delay mono
- 61-99 Special Programs
(effetti particolari per applicazioni speciali)



Specifiche Tecniche

Rumore uscita Main Mix

(banda 20 Hz- 20 kHz, uscita Main out 1/4", guadagno canale @ guadagno unitario, EQ canale piatta, tutti i canali assegnati a Main Mix, canali dispari con Pan tutto a sinistra, canali pari con Pan tutto a destra).

Fader Main Mixer a guadagno unitario, fader di canale al minimo -86,5 dBu

(rapporto segnale/rumore 90dB, rif +4dBu)

Fader Main Mixer a guadagno unitario, fader di canale @ unitario -86 dBu

Distorsione Armonica Totale

(1kHz, guadagno 35dB, larghezza di banda 20 Hz- 20 kHz, Line In, Uscita Main 1/4", Guadagno@ unità)

Mute di canale inserito -82 dBu

Controllo guadagno canale al minimo -82dBu

Risposta in Frequenza

(Ingresso Mic su qualsiasi uscita)

20 Hz- 40 kHz: +0 dB/-1 dB

20 Hz- 60 kHz: +0 dB/-3 dB

Rumore di Ingresso Equivalente (EIN)

(Da Mic In a Insert Send out, gain al massimo)

Terminazione su 150ohm: -129.5 dBu 20 Hz- 20 kHz

Common Mode Rejection Ratio (CMRR)

1 kHz: migliore di -70dB

Livelli Massimi

Mic In: +22dBu

Tutti gli altri ingressi: +22dBu

Main Mix uscite TRS e XLR: +22dBu

Tutte le altre uscite: +22dBu

Impedenze

Mic In: 2.5 kilohm

Return Insert di Canale 2.5 kilohm

Tutti gli altri ingressi: 10 kilohm o superiore

Tape Out: 1.1 kilohm

Tutte le altre uscite: 120 ohm

EQ a 3 bande

High Shelving ±15dB @12kHz

Mid Peaking ±15dB sweep 100Hz 8kHz

Low Shelving ±15dB @80Hz

Filtro Taglia Bassi 18dB/ottava, -3dB @75Hz

Alimentazione

220Vac, 50/60Hz, 50 Watt (da verificare)

Fusibile

220-240 VCA 0.5A Slow Blo, 5x20 mm

Dimensioni

360x262x95 (HxLxP) mm

Peso

4.05 Kg



Stream 
S E R I E

sisme
DISTRIBUISCE QUALITA'

SISME spa - Via Adriatica, 11 - 60027 Osimo Stazione (AN) - Italy
Tel : 071.7819666 - Fax: 071.781494
www.sisme.com - e-mail: info@sisme.com